

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 85 (1959)  
**Heft:** 25  
  
**Rubrik:** Gruss aus Zürich

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# gruss aus ZÜRICH

26

Max Rüeger:

## Das Genie in der Steckdose

Ich möchte vorausschicken, daß die nun folgende Geschichte nicht etwa aus dem Finger gesogen, sondern absolut wahr ist. Daran ändert sich auch gar nichts, wenn Sie sie etwa unglaublich finden würden. Im übrigen wäre das nichts Neues. Ich finde sie nämlich auch.

An der G 59 – Sie dürften ja inzwischen gelernt haben, was das bedeutet – also an der G 59 hat man, zwecks Nutzbarmachung des Ausstellungsareals bei Dunkelheit, eine Beleuchtung installiert. Nun, man hing aber nicht einfach planlos Lämplein und Lichtlein auf, sondern man war auf Effekte bedacht. Dies finde ich teilweise sehr hübsch gelungen. Die Bäume werden so grün wie ich vor Wut, wenn ich von den neuen Schweizer Filmprojekten höre, die Tulpen und Rosen erröten so tief wie ein 15jähriges Mädchen, das zum ersten Mal Henry Miller liest, und die Wege bleiben so geheimnisvoll und dunkel wie diejenigen Konrad Adenauers vor den Bundespräsidentschaftswahlen. Und das alles erreicht man fast ausschließlich mit Autolampen.

Kürzlich hat man nun die Presse zu einer Demonstration gebeten, bei der man uns aber nicht nur am lebenden Objekt erleuchtete, nein, der Schöpfer persönlich drückte uns noch ein rund 40seitiges Werk über sein Werk in die kummergewohnte Hand. Darin seien alle wünschenswerten Angaben enthalten, versicherte er uns. Dankbar nickend griffen wir zu und begannen zu lesen.

Und jetzt kommt es eben. Ich bitte Sie nun, unbedingt nach einer bequemen Sitzgelegenheit Umschau zu halten. Entspannen Sie sich –

relaxe sagen vornehme Leute – und leihen Sie mir Ihr Ohr.

Der erste Satz in besagtem Buch lautet:

«Elektriker wirken vorwiegend im Verborgenen, sozusagen unter Putz, als Diener für die verschiedensten Einrichtungen. Deshalb ist der typische Elektriker eher scheu und Individualist.»

Ich weiß, ich weiß, es ist ein bißchen viel für den Anfang. Versuchen Sie aber Ihre Gedanken zu ordnen.

«Der typische Elektriker ....» Ich habe noch nie davon gehört. Doch müssen das Menschen sein, die etwas typisch elektrisches an sich wissen. Beispielsweise eine lange Leitung oder keine lange Leitung. Vielleicht sprühen sie Funken, finden mühselos den Kontakt, suchen immer Anschluß. Letzteres dürfte zwar nicht zutreffen weil, wie wir gehört haben, der typische Elektriker eher scheu ....»

Soweit die ersten Sätze. So macht voll, so durchdrungen von der elektrischen Seele sie auch sind – sie bleiben geistige Rudimente gegenüber jenen Stellen, wo sich der Verfasser zu wahrhaft dichterischer Größe emporschwingt. Dazu gibt ihm vor allem das Kapitel «Wasserspiele» unerschöpflich Gelegenheit. Ich zitiere:

«Die nächtliche Beleuchtung überhöht die Schönheit dieser Fontäne zu einem tiefen Erlebnis für den andächtigen Besucher. In starkem Kontrast zum hell lodernden Wasserstrahl liegt der tief in die schwarze Nacht strebende Zürichsee mit dem Lichtpunktspiel seiner Ufer, den dunkel nuancierten Umrissen der Hügel und Berge, dem ewigen Sternenhimmel.

– Wie flüssiges Gold brodeln die Wellen über den Scheinwerfern am Fuße des Strahles,

– der grüll erhellte Strahl läßt sich gut verfolgen, wie er zunächst kompakt, die ersten Nebel verliert, breiter wird, birst und zuckend durch die fallenden Wasser bricht,

- aus dem feurigen Wirbel der Höhe herausgespieen, aus dem rasenden Tumult entlassen fallen die Funkenwürfe prasselnd zurück, schweben die Lichtschwaden leise nieder,
- die tobende Wirklichkeit oben spiegelt sich unten durch die Wellen ins Leichte aufgelöst auf der Seeoberfläche.»

Damit wir uns richtig verstehen: Was hier birst, zuckt, rast, schwebt, rasend tumultet und brodeln ist nichts anderes als ein Springbrunnen, der aus einem einzigen Röhlein einen ebenso einzigen Wasserstrahl einige zehn Meter senkrecht nach oben spritzt. Aber eben, hier zeigt sich wieder einmal, wie wenig ein echter Dichter braucht, um zu wortgewaltigem Jubilieren entflammt zu werden.

«Greift der Wind in seiner launigen Weise die «Fontäne» an, wird dieses Wasserspiel auch noch zum Windspiel. In großen Fahnen wehen die Schwaden seitwärts, geheimnisvoll rhythmiert nur langsam fallend. Hin und wieder wechselt der Wind rasch seine Richtung, sodaß die niedersteigenden Schauer einer geschwungenen Flagge gleich oben nach der einen, unten nach der anderen Seite verschweben. Immer neues Spiel und unerwartete Formen erscheinen und vergehen; schön wie Musik.»

Wenn der arme Springbrunnen wüßte, was er so alles zusammenplätschert, ich glaube, der würde vor lauter Einbildung nicht mehr

funktionieren oder seine sofortige Versetzung nach Genf beantragen!

Dankbar bin ich dem Kurzschluß-Poeten wenigstens, daß er seinen umwerfenden Vergleich «schön wie Musik» nicht noch durch einen Namen ergänzt hat. So wie ich ihn jetzt kenne, würde er sich dabei nicht mit Artur Beul oder Karlheinz Stockhausen begnügen, sondern zumindest die Herren Händel (Wassermusik) und Schubert (Forellenquintett) persönlich bemüht haben.

Nun, um ehrlich zu sein, unser Meister offenbart neben dem Talent, deskriptiv zu dichten, auch noch ein weiteres: Er versteht es, rätselhafte Erscheinungen der elektrischen Welt populär und verständlich mit dem Menschen (als solchen) in Zusammenhang zu bringen.

Ein Beispiel:

«Kurzschluß ist für die meisten Leute die aufregendste elektrische Erscheinung.»

Ich könnte noch Seiten füllen. Doch das haben die Seiten nun wieder nicht verdient.

Ein dichtender Elektriker ist für mich die aufregendste elektrische Erscheinung.

Möge es ihm vergönnt sein, in Zukunft «unter Putz» zu schöpfen!

Max Rüeger:

## Euse Hauptbahnhof

E graui Halle, voll vo Krach und Lärme.  
Es pfiift und zischt und glöggled pauselos.  
Wänns rägnnet, schtaht mr undere, an Schärme.  
Wänns schneit, so nimmsch de Schportzug uf Davos.

Gsehsch tuusig Lüüt, wo warted oder ränned.  
E keine luegt dr ander nöcher aa.  
Zwei Auge, wo di sueched und nüd känned,  
sind scho verbii, chuum bliibsch es bitzli schtah.

En Zug fahrt ii, vo Mailand oder Calais.  
(Villicht au bloß vo Rümlang oder Brugg.)  
En Slogan seit dr: «Buvez Vin du Valais».  
Es Paar chunnt us de Flitterwuche zrugg.

Es Puurli chauft am Buechkiosk en Schtumpe.  
De «Dolder»-Portier luegt, ob öpper chäm.  
En Maa mues uf de letschi Wage gumpe.  
Am Schtandbuffet trinkt eine Kafi crème.

Feuf Italiener, bi de Billetschalter  
verüered d Händ und rüefed durenand.  
E Mama schimpft mit ihrem Bueb: «Äch Walter,  
was machsch au wider mit diim neue Gwand.»

Wänn s Wörtli «Haupt»-Bahnhof au fasch en Witz isch –  
(er hätt bloß Schtumpegleis und isch vill z chlii)  
so ghörsch da doch, wänn d Ohren echli schpitzisch  
wie groß und wiit und farbig d Wält mues sii.